
Asunto:

RV: TRADUCCION - REFEREEING NEW RULES **Response from UEMURA**

De: All Japan Judo Federation <ajjf@judo.or.jp>

Asunto: Regarding IJF New Rules

Para: "IJFREFCOM" <po.roses@fbjudo.org>, "BARCOS, Juan Carlos" <jbarcos@rfejudo.com>

CC: "Marinescu, Vlad AssPRE" <vlad@ijf.org>, "FISCHER, Matthias" <fischer@ippon.org>, "EL ARBI, Naima" <nelarbi@gnet.tn>, "Clemente, Julio" <cwcleme@onelinkpr.net>, "MONAGHAN, Craig" <cmonaghan@westlake.school.nz>, "Meleka, Nagi Nassif" <nagimeleka@hotmail.com>, "KAWAGUCHI, Takao" <intl@kodokan.org>, "Otsuji, Hirofumi KDK FDPT" <h.ohtsuji@kodokan.org>, "AL-ANZI, Obaid" <Alanzi@jua-president.com>, "ALOISE, Ignacio URU" <jjaloise@adinet.com.uy>, "AL-TAMEEMI, Nasser IJF TRE" <ijfgr@gmail.com>, "Bagdasarov, Armen" <artem.judo@mail.ru>, "Barta, Vladimir IJFSD" <bartajudo@volny.cz>, "Francois BESSON" <francois.besson@jeunesse-sports.gouv.fr>, "CASANOVA, Jaime" <j_casanovam@yahoo.es>, "COE, Alex BLANCO" <presidente@coe.es>, "DHOUIB, Hedi" <sgfij@gnet.tn>, "HARGRAVE, Clare Ms" <hargrave@ihug.co.nz>, "IJF PRESIDENT" <president@ijf.org>, "MERIDJA, Mohamed EDU" <meridjajudoecc@yahoo.fr>, "PALENFO, Lassana" <lassana.palenfo@wanadoo.fr>, "ROUGE, Jean Luc DPM DIR" <jeanluc.rouge@wanadoo.fr>, "SNIJDERS, Jan H. REFDIR" <j.snijders@onsnet.nu>, "SOLOVEYCHIK, Sergey EJU Pres" <president_eju@eujudo.com>, "Song, Zhaonian" <chinajudo@sina.com>

Fecha: jueves, 9 octubre, 2008 6:05

Estimado Sr. Juan Carlos BARCOS:

Espero que haya tenido un retorno seguro desde Tokyo a su hogar.

He obtenido la información sobre las "Nuevas Reglas de Arbitraje" para el Campeonato Mundial de Judo.

Primeramente, me gustaría decirle que estoy en contra de las reglas a probarse en cuanto a "Tiempos de Osaekomi-waza" y "Escala de Penalidades".

Creo que la nueva regla de Osaekomi reducirá el valor de Osaekomi, que es uno de los elementos mas importantes del Judo. Y la nueva regla de Penalidad tiene un riesgo de romper un balance de Judo. Si damos "el punto de Yuko" en el "primer Shido", muchos árbitros malinterpretaran "Koka deberá ser igual que Yuko".

De acuerdo a su correo electrónico al Sr. UEMURA escrito el 8 de octubre, usted menciona que "estos cambios han sido discutidos varias veces con los miembros de la comisión de arbitraje"

He asistido todos los eventos oficiales del aFIJ y de la comisión de arbitraje, sin embargo no creo que este asunto ha estado en la agenda oficial y discutido entre la comisión de arbitraje.

Por cierto, hemos discutido muchos asuntos incluyendo los que se mencionan anteriormente. Pero, ha sido en una discusión privada (no oficial).

No hemos llegado a ninguna conclusión en cuanto a que si hacemos esta prueba o no en un evento oficial de la FIJ.

En otra parte de su correo electrónico "los países han sido avisados en hacer unas pruebas y someter sus opiniones basadas en esas pruebas", No creo que usted haya pedido oficialmente esta prueba con estas reglas.

Creo que debemos de discutir muy cautelosamente esto antes de poner estas reglas en un evento oficial de la FIJ.

Sinceramente,

KAWAGUCHI, Takao

De: ajjf <ajjf@judo.or.jp>

Asunto: RE: IJF REFEREEING NEW RULES **Response from UEMURA**

Para: "Juan Carlos Barcos" <jbarcos@rfejudo.com>, "IJFRECOM" <po.roses@fbjudo.org>

CC: "Marinescu, Vlad AssPRE" <vlad@ijf.org>, "FISCHER, Matthias" <fischer@ippon.org>, "EL ARBI, Naima" <nelarbi@gnet.tn>, "Clemente, Julio" <cwcclemente@onelinkpr.net>, "MONAGHAN, Craig" <cmonaghan@westlake.school.nz>, "Meleka, Nagi Nassif" <nagimeleka@hotmail.com>, "KAWAGUCHI, Takao" <intl@kodokan.org>, "Otsuji, Hirofumi KDK FDPT" <h.ohtsuji@kodokan.org>, "AL-ANZI, Obaid" <Alanzi@jua-president.com>, "ALOISE, Ignacio URU" <jjaloise@adinet.com.uy>, "AL-TAMEEMI, Nasser IJF TRE" <ijftr@gmail.com>, "Bagdasarov, Armen" <artem.judo@mail.ru>, "Barta, Vladimir IJFSD" <bartajudo@volny.cz>, "Francois BESSON" <francois.besson@jeunesse-sports.gouv.fr>, "CASANOVA, Jaime" <j_casanovam@yahoo.es>, "COE, Alex BLANCO" <presidente@coe.es>, "DHOUIB, Hedi" <sgfij@gnet.tn>, "HARGRAVE, Clare Ms" <hargrave@ihug.co.nz>, "IJF PRESIDENT" <president@ijf.org>, "MERIDJA, Mohamed EDU" <meridjajudoecc@yahoo.fr>, "PALENFO, Lassana" <lassana.palenfo@wanadoo.fr>, "ROUGE, Jean Luc DPM DIR" <jeanluc.rouge@wanadoo.fr>, "SNIJDERS, Jan H. REFDir" <j.snijders@onsnet.nu>, "SOLOVEYCHIK, Sergey EJU Pres" <president_eju@eujudo.com>, "Song, Zhaonian" <chinajudo@sina.com>

Fecha: jueves, 9 octubre, 2008 5:36

Estimado Sr. BARCOS

Gracias por su respuesta.

Sin embargo, todavía no estoy convencido, y me gustaría señalar que reduciendo el tiempo de OSAEKOMI y la escala de penalidades no debería ser probado en una competición como el mundial juvenil en Bangkok.

Debemos tomar más tiempo en considerar y discutir este asunto porque es un aspecto muy importante de Judo y es un asunto diferente que las reglas de acciones en el borde, entre otras.

Si lo cambiamos de esa manera, provocara el colapso de la parte esencial del Judo y reducirá el valor de Waza.

Le hemos preguntado a uno de nuestros miembros de la comisión de arbitraje de la FIJ, el Sr. KAWAGUCHI, en cuanto a lo que usted dijo en su correo electrónico: *"todos estos cambios han sido discutidos varias*

veces con los miembros de la comisión de arbitraje”

Su contestación fue que él ha hablado de estos asuntos con los miembros de la comisión de arbitraje no oficialmente, pero que no habían llegado a ninguna conclusión.

Todos los continentes fueron avisados en cuanto a realizar pruebas, pero no han dado ninguna opinión o respuesta; eso no significa que no objetan a su propuesta.

Quizás no están seguros si deben probarlo o no.

Una vez más, debemos de tomar más tiempo en discutir una y otra vez; y entonces tomar decisiones con mucho cuidado.

Espero que entienda por qué estoy insistiendo en esto.

Saludos,

Haruki UEMURA
Director Deportivo y Mercadeo FIJ

From: Juan Carlos Barcos [mailto:jbarcos@rfejudo.com]

Sent: Wednesday, October 08, 2008 8:02 PM

To: 'ajjf'; 'IJFREFCOM'

Cc: 'Marinescu, Vlad AssPRE'; 'FISCHER, Matthias'; 'EL ARBI, Naima'; 'Clemente, Julio'; 'MONAGHAN, Craig'; 'Meleka, Nagi Nassif'; 'KAWAGUCHI, Takao'; 'Otsuji, Hirofumi KDK FDPT'; 'AL-ANZI, Obaid'; 'ALOISE, Ignacio URU'; 'AL-TAMEEMI, Nasser IJF TRE'; 'Bagdasarov, Armen'; 'Barta, Vladimir IJFSD'; 'Francois BESSON'; 'CASANOVA, Jaime'; 'COE, Alex BLANCO'; 'DHOUIB, Hedi'; 'HARGRAVE, Clare Ms'; 'IJF PRESIDENT'; 'MERIDJA, Mohamed EDU'; 'PALENFO, Lassana'; 'ROUGE, Jean Luc DPM DIR'; 'SNIJDERS, Jan H. REFDir'; 'SOLOVEYCHIK, Sergey EJU Pres'; 'Song, Zhaonian'

Subject: RE: IJF REFEREEING NEW RULES **Response from UEMURA**

Estimado Sr. Uemura,

Gracias por su correo electrónico. En cuanto a sus comentarios debo informarle que estas propuestas van a ser probadas en el Campeonato Mundial Juvenil en Bangkok y obviamente serán discutidas al final de la competencia para decidir que está bien y que está mal para el beneficio de nuestro deporte.

Respeto su punto de vista pero todos estos cambios han sido discutidos varias veces con los miembros de la comisión de arbitraje y todos los países han sido avisados en hacer unas pruebas y someter sus opiniones basadas en esas pruebas. Desafortunadamente, no muchos países han contestado esta petición incluyendo el suyo.

Sin embargo no tengo objeción con sus propuestas y podemos encontrar una solución antes del Campeonato Mundial Juvenil referente a los tiempos en ne-waza y la escala de penalidades.

Saludos.

Juan Barcos.

De: ajjf [mailto:ajjf@judo.or.jp]

Enviado el: miércoles, 08 de octubre de 2008 12:32

Para: 'IJFREFCOM'; 'BARCOS, Juan Carlos'

CC: 'Marinescu, Vlad AssPRE'; 'FISCHER, Matthias'; 'EL ARBI, Naima'; 'Clemente, Julio'; 'MONAGHAN, Craig'; 'Meleka, Nagi Nassif'; 'KAWAGUCHI, Takao'; 'Otsuji, Hirofumi KDK FDPT'; 'AL-ANZI, Obaid'; 'ALOISE, Ignacio URU'; 'AL-TAMEEMI, Nasser IJF TRE'; 'Bagdasarov, Armen'; 'Barta, Vladimir IJFSD'; 'Francois BESSON'; 'CASANOVA, Jaime'; 'COE, Alex BLANCO'; 'DHOUIB, Hedi'; 'HARGRAVE, Clare Ms'; 'IJF PRESIDENT'; 'MERIDJA, Mohamed EDU'; 'PALENFO, Lassana'; 'ROUGE, Jean Luc DPM DIR'; 'SNIJDERS, Jan H. REFDir'; 'SOLOVEYCHIK, Sergey EJU Pres'; 'Song, Zhaonian'

Asunto: RE: IJF REFEREEING NEW RULES **Response from UEMURA**

Importancia: Alta

8 de octubre de 2008

Sr. Juan Carlos BARCOS

Director Principal de Arbitraje FIJ

Estimado Juan,

He recibido su correspondencia referente a las nuevas reglas de arbitraje de la FIJ a probarse en el Campeonato Mundial Juvenil en Bangkok 2008.

En sus cinco propuestas, estoy de acuerdo con los **VALORES, TÉCNICA DE ORO, ACCIONES EN EL BORDE.**

Sin embargo, debo seque tengo fuertes objeciones en cuanto al **TIEMPOS DE INMOVILIZACIÓN (OSAEKOMI-WAZA) y ESCALA DE PENALIZACIONES.**

La razones son como sigue:

INMOVILIZACIÓN (OSAEKOMI-WAZA)

Mi opinión es que el tiempo para Osaekomi no debe de cambiar en lo absoluto. Si el tiempo para Osaekomi es reducido, como propone, el valor de las técnicas de waza de Judo se reducirá igualmente. Sostengo firmemente que la esencia de judo original será colapsada si aplicamos esta regla.

ESCALA DE PENALIZACIONES

Mi opinión es que la escala de penalidades no debe de cambiar. Hansoku-make se le debe de dar al competidor que ha acumulado 4 Shidos, como es la regla actual. Mi idea para el Shido es:

- 1... Shido = Señalamiento solamente (No hay puntuación para el oponente)**
- 2... Shido = Yuko para el oponente**
- 3... Shido = Waza-ari para el oponente**
- 4... Shido = Ippon para el oponente**

Si se aplica esta nueva regla, el competidor solo buscara penalidades y no obtener puntos con Waza porque es más fácil para competidores obtener puntos por penalidades que por tecnicas de judo waza.

Estoy profundamente desilusionado que no haya traído esta propuesta mientras estaba en Tokyo. Este

asunto importante tiene que ser discutido con los miembros del CE de la FIJ. Usted solamente nos envió esta notificación por correo electrónico, y no puedo tomar las cosas porque son así, sin discutir.

Estamos bien ansiosos de su propuesta, porque hará más atletas negativos y Judo negativo. No creo esto sea bueno, en lo absoluto, para el futuro del Judo.

Sinceramente,

Haruki UEMURA
Director Deportivo y Mercadeo FIJ

Cc. Miembros CE FIJ

From: IJFRECOM [mailto: po.roses@fbjudo.org]

Sent: Wednesday, October 08, 2008 10:59 AM

To: AL-ANZI, Obaid; ALOISE, Ignacio URU; AL-TAMEEMI, Nasser IJF TRE; Bagdasarov, Armen; Barta, Vladimir IJFSD; Francois BESSON ; CASANOVA, Jaime; COE, Alex BLANCO ; DHOUIB, Hedi; HARGRAVE, Clare Ms; IJF PRESIDENT; MERIDJA, Mohamed EDU; PALENFO, Lassana; ROUGE, Jean Luc DPM DIR; SNIJDERS, Jan H. REFDIr; SOLOVEYCHIK, Sergey EJU Pres; Song, Zhaonian; UEMURA, Haruki IJFSD; BARCOS, Juan Carlos

Cc: Marinescu, Vlad AssPRE; FISCHER, Matthias; EL ARBI, Naima; Clemente, Julio; MONAGHAN, Craig; Meleka, Nagi Nassif; KAWAGUCHI, Takao; Otsuji, Hirofumi KDK FDPT

Subject: IJF REFEREEING NEW RULES

Importance: High

ATT. THE IJF EC MEMBERS

Dear Friends,

Please find enclosed the New Refereeing Rules taking effect at the WC Junior in Bangkok .

Chers Amis,

Veillez trouver ci-joint les modifications des Règles d'Arbitrage pour le Camp. du Monde Junior a Bangkok.

Apreciados Amigos,

Sírvanse encontrar adjunto, las modificaciones al Reglamento de Arbitraje en vigor para el Cto. del Mundo Junior en Bangkok .

With our best regards,

Avec nos meilleurs salutations,

Nuestros mejores y cordiales saludos,

Pepe O. Roses

IJF REF COM Secretariat

Jan SNIJDERS

IJF REF DIR

Juan Carlos BARCOS

IJF REF HEAD DIR